

Invitation / Einladung

FOIRE DE L'ÉDUCATION PLURILINGUE

L'art du plurilinguisme – vivre les
langues avec créativité

MESSE DER MEHRSPRACHIGEN BILDUNG

Die Kunst der Mehrsprachigkeit -
Sprachen kreativ erleben



18.06.2025

08h00 - 16h00

Campus scolaire Geesseknäppchen
Bâtiment Forum
40, Boulevard Pierre Dupong
L-1430 Luxembourg



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

Programm(e)



| | |
|---------------|--|
| 08:00 - 09:00 | Accueil <i>Empfang</i> |
| 09:00 - 09:15 | Ouverture officielle* <i>Eröffnung*</i> Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse |
| 09:15 - 09:40 | Performance de théâtre plurilingue - cAsA?!* ** <i>Mehrsprachige Theater Performance - cAsA?!* **</i> Luisa Bevilacqua |
| 09:40 - 10:00 | Le plurilinguisme en jouant: Pédagogies de théâtre et de l'art en crèche* <i>Spielend mehrsprachig: theater- und kunstpädagogische Methoden für den Kita-Alltag*</i> Christian Liebisch |
| 10:00 - 11:00 | Visite des stands <i>Standbesichtigung</i> |
| 11:00 - 12:00 | Table ronde* <i>Podiumsdiskussion*</i> Christian Liebisch, Luisa Bevilacqua, Pascal Sticklies |
| 12:00 - 13:00 | Walking lunch |
| 13:00 - 14:00 | Workshops (1) |
| 14:00 - 14:30 | Pause |
| 14:30 - 15:30 | Workshops (2) |
| 15:30 - 16:00 | Conclusion des ateliers <i>Fazit der Workshops</i> |

* Traduction simultanée (allemand / luxembourgeois -> français)

** Simultanübersetzung (Französisch -> Deutsch)



| Inscription | Einschreibung |
|--|--|
| Vous avez la possibilité de vous inscrire, soit à l'ensemble de la Foire, soit uniquement pour la matinée (sans les ateliers). | Sie haben die Möglichkeit, sich entweder für die gesamte Messe oder nur für den Vormittag (ohne Workshops) einzuschreiben. |
| Le délai d'inscription est le 6 juin 2025 | Einschreibefrist ist der 6. Juni 2025 |
| Max. 20 personnes par atelier | Max. 20 Personen pro Workshop |
| Inscription sur internet : www.enfancejeunesse.lu/fr/evenements/ | Einschreibung über Internet: www.enfancejeunesse.lu/de/events/ |
| Une confirmation vous sera adressée par mail après réception de la fiche d'inscription. | Ihre Anmeldung wird nach Eingang des Formulars per Mail bestätigt. |
| La participation à la Foire sera reconnue comme formation continue « PL » (4h resp. 8h). | Die Teilnahme an der Messe wird als "PL" Fortbildung anerkannt (4h resp. 8h). |

Il n'y aura pas de traduction pour les ateliers. Chaque atelier est proposé deux fois.
Für die Workshops wird keine Übersetzung angeboten. Jeder Workshop findet zweimal statt.

Workshop A

La musique, une clé pour éveiller les langues chez l'enfant

Potheini Vaiouli, Chercheuse postdoctorale, Université du Luxembourg

Comment la musique peut-elle aider les enfants à se familiariser avec les langues? Célébrer la richesse de la diversité linguistique à travers des chansons et des activités ludiques. Cet atelier vous invite à découvrir le lien entre la musique et le langage, tout en vous offrant des outils pratiques à mettre en œuvre au quotidien. Centré sur une approche ludique et créative, nous allons chanter, danser et bouger pour découvrir comment les chansons et les jeux musicaux peuvent renforcer la participation et l'ouverture aux langues chez les jeunes enfants. Les connaissances musicales ne sont pas pré-requises.

En langue française



Workshop B

Sprache - mehr als Worte: nonverbale Kommunikation in der Kita

Christian Liebisch, Geschäftsführer, eduSation gGmbH

In diesem Workshop erkunden wir, wie nonverbale Kommunikation die Grundlage für eine gelungene mehrsprachige Bildung legt. Mit theater- und kunstpädagogischen Methoden bauen wir Sprachhemmungen ab und lenken den Fokus auf die Essenz der Sprache: die Begegnung. So findet jedes Kind seinen eigenen Ausdruck. Die Suche nach Worten wird zum Forschungsabenteuer - und zur Not geht es auch ohne Worte. Was ist Gammelot? Was sind onomatopoetische Wörter? Wie schaffe ich Kommunikationsgemälde mit Lautmalerei? In diesem Workshop erleben Sie die Antworten.

In deutscher Sprache



Workshop C

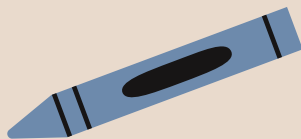
Des chaussettes qui parlent le langage du cœur - Décoder les émotions vécues et les faire raconter par une chaussette upcyclée

Bénédicte de Gruben, fondatrice d'A'Musée et coopératrice du café créatif « De Fuedem deen eis verbënnt »

Une chaussette orpheline, une autre veuve, quelques boutons décousus... et l'envie de rendre le quotidien magique, d'utiliser la reformulation et l'écoute active pour créer une histoire à la mesure de ce qui se vit dans le groupe d'enfants. Atelier pour oser mettre sa main dans une chaussette (propre), bruiteur ou parler à propos de situations rencontrées au quotidien. Si la démarche vous convient, la réalisation, par vos soins, d'une chaussette bavarde peut se faire ultérieurement, chez vous ou au café créatif « De Fuedem deen eis verbënnt » (www.cafecreatif.lu)

En langue française

Workshop D



Komm mir bastelen ee Bichelchen!

Claudine Furlano, Kënschtlerin, Zoom Editions

An dësem Atelier entdecke mir verschidde Piste fir mat kleng Kanner ee Bichelchen ze bastelen an ze illustréieren - mat Pabeier, Collagen a flotte Stempelen! Während dem Bastelen erzielen an entwéckelen d'Kanner hier Geschicht. Duerno kënnen si selwer hiert Bichelche benotzen an hier Geschicht spilleresch erliewen – an dat op Lëtzebuergesch oder an de Sprooche vun doheem.

Op Lëtzebuergesch

Workshop E

Comment raconter des histoires dans un environnement plurilingue?

Marielle Piccolo, conteuse

Dans cet atelier, vous vous mettez à la place de l'enfant qui ne parle pas votre langue et qui, malgré tout, essaie de comprendre votre histoire. Comment garder son attention? Nous utiliserons pour cela un outil théâtral connu: le gromelot.

Cette technique permet de porter le récit autrement que par le langage parlé, une langue imaginaire dont on ne comprend pas les mots mais dont on finit par capter le sens. L'atelier sera également égayé par différents accessoires de spectacle pour vous aider dans votre quête de récit.

En langue française



Workshop F

Musikalisch durch den Crèche-Alltag

Pascal Sticklies, Senior Manager Education Department, Philharmonie Luxembourg
Martina Menichetti, Learning & Participation Animateur, Philharmonie Luxembourg

Musik bereichert das Leben von Kindern und bietet unzählige Möglichkeiten, sich auszudrücken und zu entfalten – und das in jedem Alter und in allen Sprachen! Dabei stärken musikalische Erfahrungen spielerisch nicht nur die Sprachentwicklung der Kinder, sondern auch soziale Kompetenzen, Kreativität, Motorik und vieles mehr. In diesem Workshop lernen Sie verschiedene Methoden und Beispiele kennen, wie Sie Musik in den Kita-Alltag einbauen können – durch einfache Lieder, Rhythmusspiele oder musikalische Bewegungsimpulse. Dazu sind keine besonderen musikalischen Vorkenntnisse notwendig – nur Lust auf Musik und Experimentierfreude!

In deutscher Sprache